

## 入札公告

東ティモール国保健省は、日本の無償資金協力による「ギド・ヴァラダレス国立病院整備計画」の入札を公示します。本計画は、東ティモールの国立病院において、手術関連及び産婦人科関連の医療機材の調達を実施するもので、詳細は以下の通りです。

### Invitation for Bids

Date: July 16, 2025

Purchaser: Ministry of Health

Country: The Democratic Republic of Timor-Leste

Project Name : The Project for the Improvement of Guido Valadares National Hospital

1. The Government of the Democratic Republic of Timor-Leste has received a grant from the Japan International Cooperation Agency (JICA) towards the cost of the Project above and intends to apply part of the grant towards payments under the Contract above.
2. The Purchaser above now invites sealed Bids from eligible Bidders for the procurement, installation, and operation training of medical equipment for Guido Valadares National Hospital.
3. Bidding will be conducted through procedures in accordance with the applicable Procurement Guidelines for the Japanese Grants, and is open to Bidders who meet the qualifications defined in the Bidding Document.
4. Interested Bidders may obtain further information from and inspect the Bidding Documents during office hours at:

International Techno Center Co., Ltd.

Address : 5th Floor, Okachimachi Otsuka Bldg., 2-18-15 Kojima,  
Taito-Ku, Tokyo, 111-0056, Japan

Office hours : from 10:00 to 17:00 on July 16, 17 and 18, 2025

Contact person : Mr. Tomoki MIYANO (Chief Consultant)  
Mr. Kota YOSHIFUJI (Dupty Chief Consultant)

Telephone : +81-3-5820-5450

E-mail address : yoshifuji@inter-techno.co.jp

5. The Bidding Document may be purchased by interested Bidders on the submission of a written application to the address above, and upon payment of Sixty-Six thousand Japanese Yen (JPY 66,000).
6. Bids must be submitted to the address indicated in the Bidding Documents no later than 10:30 on September 1, 2025.
7. Bids will be opened in the presence of Bidders' representatives who choose to attend at the places as specified in the Bidding Document.